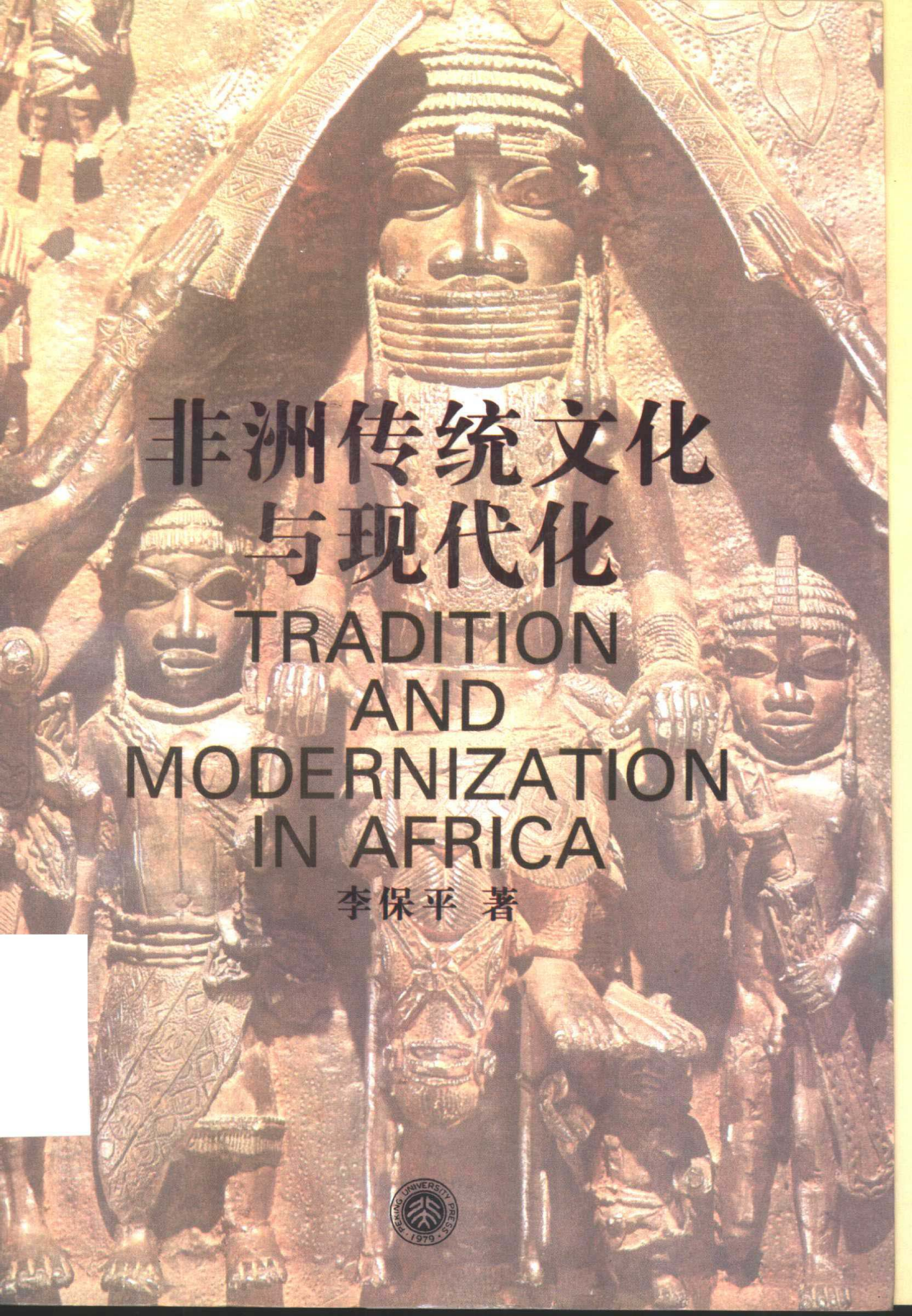




非洲传统文化 与现代化

TRADITION AND MODERNIZATION IN AFRICA

李保平 著



国家哲学社会科学基金项目
北京市社会科学理论著作出版基金资助

非洲传统文化 与现代化

TRADITION
AND
MODERNIZATION
IN AFRICA

李保平 著

北京大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

非洲传统文化与现代化/李保平著. —北京:北京大学出版社,1997.11

ISBN 7-301-03562-4

I. 非… II. 李… III. 传统文化-关系-现代文化-研究-非洲 IV. G14

书 名: 非洲传统文化与现代化

著作责任者: 李保平 著

责任编辑: 张 冰

标准书号: ISBN 7-301-03562-4/G · 0432

出 版 者: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区中关村北京大学校内 100871

电 话: 出版部 62752015 发行部 62559712 编辑部 62752032

排 印 者: 北京大学印刷厂

发 行 者: 北京大学出版社

经 销 者: 新华书店

850 毫米×1168 毫米 32 开本 8 印张 210 千字

1997 年 11 月第一版 1997 年 11 月第一次印刷

定 价: 12.80 元

内 容 简 介

传统是一条河流,它不会停止流动,也不能人为地割断源头。当代非洲的发展与传统文化密不可分。本书对非洲传统文化作了分析研究,着重考察了祖先崇拜、至上神崇拜、成人仪式、口传历史、神话、谚语等几项重要内容,在此基础上,将非洲传统文化的基本特征概括为村社文化、口传文化和大众文化。作者对传统文化与现代化的关系进行了理论分析,就传统文化对非洲现代化的影响做了考察研究,对非洲传统文化的取舍提出了自己的看法。

目 录

前言	1
----------	---

上编 宗教浸染的传统社会

第一章 祖先崇拜	13
一、祖先的界定和归宿	14
二、祖先的权能和祖先崇拜仪式	18
三、祖先崇拜的根据和社会作用	23
第二章 至上神崇拜	28
一、至上神的称谓和至高无上的属性	28
二、作为创世者和人类主宰的至上神	30
三、至上神与众神、精灵	35
第三章 成人仪式	37
一、成人仪式的内容与意义	37
二、非洲各地的成人仪式	41
第四章 实例研究:阿散蒂传统社会	50
一、历史概述	51
二、神灵世界	52
三、个人与社会	61

四、凳子与阿散蒂文化	65
结 语	69

中编 口耳相传的文化遗产

第一章 非洲的口传文化和文字文化	79
一、非洲语言的文字化过程	79
二、口传文化在非洲具有典型性	84
第二章 口传历史	87
一、作为信史的口头传说	88
二、口传历史的变异和非洲人的历史哲学	96
三、如何收集整理有价值的口头传说	101
第三章 神 话	105
一、非洲神话传说的几种类型	105
二、非洲神话认知自然的功能	114
三、非洲神话的社会功能	118
四、抒泄感情、悦己娱人的审美功能	122
第四章 谚 语	126
一、润饰语言的功能与谚语产生的途径	127
二、非洲谚语的地方特色	130
三、谚语的教育意义和其他社会功能	134
四、非洲人民思考方式、生活方式和价值观念的体现	141
第五章 实例研究:格里奥和曼丁哥史诗《松迪亚塔》	151
结 语	166

下编 传统文化与发展取向

第一章 黑人“特性运动”——黑人传统文化的复兴运动	177
---------------------------------	-----

一、前期的“黑人特性”运动:赞美黑人文化	177
二、后期的“黑人特性”运动:倡导文化互补	184
第二章 非洲社会主义——寻求传统与现代性	
契合点的尝试.....	189
一、村社社会主义的理论起点.....	189
二、乌贾马社会主义哲学的基本轮廓.....	193
三、乌贾马社会主义的政策思想.....	198
四、乌贾马社会主义的利弊得失.....	203
第三章 实例研究:喀麦隆的文化传统与发展思路	208
一、保留酋长制度,将传统力量化作发展的助力	209
二、重视保护传统文化遗产,汲取传统文化的营养	214
三、限制传统政治文化的消极影响,塑造	
统一的喀麦隆民族.....	219
结 语.....	229
 非洲族体名称和居住地.....	 234
参考文献.....	238

Contents

Preface	1
---------------	---

Part One Traditional African Society Deeply Influenced by Religions

Chapter 1 Ancestor Worship	13
Ancestor's Ideas and Ancestor's Home	14
Ancestor's Power and Rites of Ancestor Worship	18
The Basis and Social Role of Ancestor Worship	23
Chapter 2 Supreme Being Worship	28
The Names and the Absolute Power of Supreme Beings	28
Supreme Being as Creator and Dominator of Humanity	30
Supreme Being and Gods and Spirits	35
Chapter 3 Initiation Rites	37
Initiation Rites and Significance	37
Initiation Rites in some Communities	41
Chapter 4 Case Study: Traditional Ashanti Society	50
General History	51

A World of Spirits	52
Individuals and Society	61
Stools and Related Tradition	65
Conclusion	69

Part Two Cultural Heritage Handed Down Orally

Chapter 1 Oral Culture and Written Culture	
in Africa	79
Creation and Development of Written Culture	79
Oral Culture as a Typical Form in Africa	84
Chapter 2 Oral History	87
Oral Tradition as Authentic History	88
The Variance of Oral History: African	
Historical Philosophy	96
How to Collect and Collate Oral Tradition	101
Chapter 3 Myths	105
Types of African Myth	105
The Function of Understanding	
and Interpreting Nature	114
The Social Function	118
Aesthetic Function	122
Chapter 4 Proverbs	126
The Rhetorical Function and the Way	
of Proverbs Are Produced	127
Local Characteristics of African Proverbs	130
Educational and Social Function	

of African Proverbs	134
The Incarnation of Life Style and World Outlook	141
Chapter 5 Case Study: Griot and Sundiata, an Epic of Mandingo	151
Conclusion	166

Part Three Traditional Culture and Orientation of Development

Chapter 1 Negritude: Renaissance of Black Culture	177
The Earlier Stage of Negritude	177
The Later Stage of Negritude	184
Chapter 2 African Socialism: an Experiment to Find the Proper Way to Merge Tradition with Modernity	189
The Start Point of Communal Socialism	189
The Philosophical Outline of Ujamaa Socialism	193
Ujamaa Socialism as a Policy	198
Success and Failure of Ujamaa Socialism	203
Chapter 3 Case Study: Tradition and Development in Cameroon	208
Maintaining the Chief System; Taking Tradition as Supporting Force	209
Cherishing Cultural Heritage, to Absorb the Essence	214
Avoiding Negative Influence	

of Traditional Political Culture,	
Building the Cameroonian Nation	219
Conclusion	229
 African Peoples and Their Inhabiting Regions	 234
Bibliography	238

前 言

非洲大陆历史悠久,有着人类文明的丰富遗产和久远的文化传统。考古发掘一再表明,非洲可能是人类先祖最早的发源地,是人类文化的摇篮。在撒哈拉以南地区,各族黑人千百年来创造了丰富博奥、多姿多彩的精神文化和物质文化,孕育和发展了独具特色的黑人文化体系。非洲历史上大部分地区都有过经济和文化的繁盛局面,出现过诸如加纳、马里、桑海、豪萨城邦、刚果、莫诺莫塔帕等强大的国家和繁荣发达的城市。雄伟的大津巴布韦石头城,广泛使用的铁器,个性鲜明、造型生动夸张的铜雕、木雕、石雕和牙雕等艺术瑰宝,以及神妙莫测、五彩斑斓的神话、史诗等口头文学作品,粗犷豪放、充满韵律的音乐舞蹈等等,无不展现着非洲悠久的历史 and 灿烂的文化,显示了非洲文明的魅力。非洲文化在世界文明史上占有重要的地位。

第二次世界大战以后,空前规模的民族独立运动风暴席卷非洲大陆。60年代以来,非洲国家纷纷赢得独立,各族黑人迅速地超越传统社会和传统文化,走向现代文明。在许多地区,尤其是城市地区,非洲社会和文化有了较大的改观。非洲的精英文化有了长足的发展,杰出的政治家、史学家、人类学家、文学家、艺术家……源源不断地涌现出来。单就诺贝尔奖获得者的数目来看,非洲就不可小觑——非洲大陆迄今已有八人获得诺贝尔奖,他们是:南非医学家马克斯·蒂勒,1951年获诺贝尔生理学及医学奖;南非黑人领

袖阿尔伯特·卢图利,1960年获和平奖;尼日利亚作家沃莱·索因卡,1986年获文学奖;南非宗教领袖德斯蒙德·图图,1984年获和平奖;埃及作家纳盖伯·马哈福兹,1988年获文学奖;南非作家纳丁·戈迪默,1991年获文学奖;南非政治家纳尔逊·曼德拉和弗雷德里克·德克勒克,1993年获和平奖。其中卢图利、索因卡、图图和曼德拉都是黑人,他们之所以获此殊荣不仅是因为其突出的文学作品或政治活动,还因为在他们的作品和活动中,包含着深刻的思想内涵。

然而不能回避,从整体上来看,非洲的确落伍了。尽管有着灿烂的古代文明,但是近代西方殖民主义的入侵,使非洲蒙受空前的浩劫,非洲逐步沦为西方殖民统治之下的“黑暗大陆”;尽管当今非洲许多地区已经发生了翻天覆地的变化,各族黑人向现代社会迅速迈进,但是在当今非洲的广大地区,尤其是在农村地区,传统以其巨大的、无所不在的力量消解着任何试图摆脱和改造它的努力,传统的生产方式和生活方式依旧占据着相当重要的地位。世界的贫困国家主要集中在非洲大陆。根据1971年第二十六届联合国大会规定的最不发达国家的三项标准——人均国民生产总值在100美元以下、制造业占国民生产总值的比率低于10%、成人识字率占人口的比率低于20%,当时确定了25个最不发达国家,其中16个是非洲国家,占64%。到1991年,联合国确定的最不发达国家增至46个,有32个是非洲国家,占70%。非洲是世界上最贫困的大陆,很多国家贫穷落后的局面始终没有得到改观。

发展经济、巩固国家独立和统一是独立后的非洲国家所面临的艰巨任务。几十年来,发展之路荆棘载途,非洲人民历尽坎坷曲折,付出了极大的努力和沉重的代价。至今,只有少数非洲国家走上了持续发展、良性循环的道路,大部分国家还在艰难跋涉。这有历史的原因,有世界政治经济秩序不合理等现实原因,也有非洲国家自己的原因,比如国家发展的政策、战略制定失当的问题。根深

蒂固的传统文化也是一项十分重要的因素,它对非洲社会的影响是十分深重的。

传统是一条河流,川流不息,永远不会静止,也永远不能人为地切断源头。在非洲走向现代社会的途程中,是不能忽视传统文化的巨大影响力的。一方面,人对于传统文化不是无能为力的,人们可以变革传统文化,赋予它新的内容和活力,从而形成新的文化传统;另一方面,传统文化又是不能任意割断的,它每时每刻都在无形地制约着人们。如何对文化传统进行取舍,非洲国家的政府和人民有自己的选择。早在本世纪上半叶,受过西方现代教育的黑人精英分子就开始致力于发掘黑人文化的精华,确认非洲黑人传统文化独具的价值,从而促成了光大“黑人特性”的黑人文化复兴运动,为唤醒非洲黑人的自我意识、推动非洲联合作出了贡献,为非洲现代民族独立运动奠定了基础。60年代以来,在变革传统文化、走向现代化的道路上,新兴的非洲国家也付出了巨大的努力,进行了各种尝试。尽管许多尝试是不成功的,但是它给后人提供了宝贵的经验教训,是一笔重要的精神财富。

对待非洲传统文化应持何种态度,这是非洲国家自己的事情,是由非洲各国人民根据自己的国情、历史文化等因素,根据自己的意愿来确定的。我国学者之所以关心这一问题并有兴趣探讨这一问题,主要是以学术研究为出发点的。对这一问题的探讨,无疑会有助于加深对非洲的认识与理解。

要分析非洲传统文化对当今非洲的影响和应如何对待传统文化,首先应了解传统文化,尤其是传统文化的精髓所在。这样,本书在前两编分析了传统的非洲宗教对社会无所不至的渗入,考察了非洲文化以口传为主的传承形式,并着重分析非洲传统文化的几个重要品类——至上神崇拜、祖先崇拜、成人仪式、口传历史、神话传说、谚语箴言等,阐释这些文化品类的社会功能和精神内涵。在此基础上,将非洲黑人传统文化概括为村社文化、口传文化和大众

文化。

下编将分析非洲传统文化与现代化的关系。传统文化与现代化的关系问题是涉及哲学、社会学、文化人类学等学科的重要理论问题。大致上,二者既是对立、冲突的,又是相辅相成的。传统文化指的是在传统社会中形成的、世代相沿的思想意识、道德规范、价值体系、文学艺术等精神文化以及相应的制度文化和器物文化。现代化是传统的农业社会向现代工业社会转变的过程,它以经济领域的工业化为核心并伴随着都市化、政治民主化和价值观念的理性化。作为资本主义制度在世界上确立以来的事物,现代化是当代的现实的运动。从总体上看,传统文化似乎不可能适应现代化的需要,甚至是与现代社会格格不入的;现代化往往意味着对传统文化的否定和超越。

另一方面,二者又是相互依存、不可分离的。传统文化往往是现代化的基础和起点,是现代化建设的现实基础之一,是不容忽视的国情。正如马克思所说:“人们自己创造自己的历史,但是他们并不是随心所欲地创造,并不是在他们自己选定的条件下创造,而是在直接碰到的、既定的、从过去承继下来的条件下创造。”^①现代化则是传统文化发展的希望和方向。一味颂扬民族昔日的辉煌、拒绝接受外来的新鲜事物和先进思想,将导致传统文化的呆滞和消亡。而现代化运动带来的现代文化和外来文化,无形中起着参照的作用,使人们重新发现、发掘本民族久远的传统,重新审视传统文化的价值。

许多学者越来越深入地认识到,对于现代化建设来说,传统文化是一笔宝贵的、巨大的资源。它虽然不能自动地充当现代化的动力,但其中的许多内容确实可以利用来作为现代化的助力而不是

^① 《路易·波拿巴的雾月十八日》,《马克思恩格斯选集》第1卷,人民出版社,1995,585页。

阻力。在当今非洲社会,如何避免传统文化的消极面,如何开发和弘扬优秀传统文化的宝藏,为现代非洲的发展提供营养,是非洲人民和研究非洲问题的学者共同关心的一个重要课题。

基于这样的认识,本书下编将回顾非洲国家独立前和独立以后对待文化传统的一些有代表性的观点和做法,探讨在现代化进程中对传统文化应取的态度:择其优而取之,择其劣而弃之,趋利避害、利用和保留一些过渡性的和中性的内容等等。

非洲各族黑人的文化是否具有共性或同质性的问题,是分析黑人传统文化的特点、研究文化与现代化关系的前提。非洲大陆有很多黑人民族,它们相互之间的语言、生活习惯、宗教信仰、社会发展水平等方面差异很大。撒哈拉以南的非洲大陆大体上被视作黑非洲文化区。同与之毗邻的北非—西亚地区的阿拉伯—伊斯兰文化区相比,或同中华文化、印度文化等文化区相比,非洲黑人文化区的内部差异要大得多。我国学者宁骚教授将非洲黑人各族的文化划分为以下若干种类型:狩猎—采集文化;原始畜牧文化;沙漠畜牧文化;萨赫勒和苏丹边缘地带的农业文化;西苏丹农业文化;沃尔特河流域和尼日利亚高原农业文化;努比亚走廊的农业文化;中苏丹农业文化;撒哈拉南缘畜牧文化;东非畜牧文化;几内亚湾沿岸热带雨林地区农业文化;赤道雨林地区农业文化;东、南部非洲的农牧混合型文化等。国外学者也有其他不同的文化区划分标准。在这些不同的文化类型中,各自的生态环境、历史变迁、获取生产资料的基本方法、传统上使用的工具与技术、社会规范、思维模式、宗教信仰、文学艺术等等都有很大的差异。^①因此,我们应充分认识到非洲大陆传统文化的多样性,不可把复杂多样的非洲社会看得过于简单和单一。事实上,非洲传统文化的共同性之一就是它的丰富性和多样性。

^① 宁骚主编:《非洲黑人文化》,浙江人民出版社,1993,14—23页。

另一方面,由于同属热带民族,共处于因撒哈拉沙漠等屏障阻隔而形成的相对封闭的人文环境中,非洲黑人各族的传统文化又具有许多共同特征,这些特征使之有别于黑非洲大陆以外的文化。黑人文化的共性也是“黑人特性”运动的出发点,以列奥波尔德·桑戈尔为代表的知识分子“追本溯源”、努力发掘的便是这种黑人传统文化的共性。研究非洲宗教的学者E·帕林德就曾这样讲述过非洲大陆宗教文化的共同性:西非的阿散蒂人和东非的吉库尤人都崇拜至上神;西非的尼日利亚和东非的乌干达都有神圣的国王;西非的达荷美和南部非洲的博茨瓦纳都有妖巫;西非的科特迪瓦和南部非洲的莱索托都有送财礼的习俗;加纳部分地区的女子 and 属半含米特的马赛族女子都行割礼;南部非洲的霍屯督人和西非的约鲁巴人都实行穴侧葬。……^①

由此看来,把非洲黑人文化视为一个具有一定同质性的文化整体加以探讨大体上是能够成立的。为了不至于在分析共性时忽略差异,并使读者对非洲文化有一个相对具体和深入的把握,我对加纳阿散蒂族的宗教和文化、流传于西非的曼丁哥史诗《松迪亚塔》、喀麦隆政府在处理传统文化与现代化问题上的做法作为实例进行了分析研究,分别列入本书的三个部分。

非洲大陆主要有两个文化区,一是北非地区的阿拉伯文化区,一是黑人文化区。后者在我国一般被称作“黑非洲”,指非洲黑人各族居住的地区,大体上相当于撒哈拉以南的非洲大陆。本书主要以黑人文化区,即黑非洲地区为研究对象。本书使用“非洲”一词表达“黑非洲”之意,除在个别情况下予以限定外,在不会引起混淆的情况下,一般指非洲黑人居住的撒哈拉以南非洲地区。这种做法是有先例可援的,比如著名的非洲黑人学者、乌干达大学教授J·姆比蒂在他的《非洲宗教与哲学》一书中,就用“非洲”来表示“黑非洲”。

^① E·G·帕林德:《非洲传统宗教》,商务印书馆,1992,7—8页。